

Dossier del BHI N° S3/8161

CIRCULAR No. 28/2001
11 de Junio de 2001

REUNION DE TRABAJO DE LA INDUSTRIA MARINA
BHI - MONACO
28-29 de Junio de 2001

Ref.: Circular del BHI No.13/2001 rev.1 del 3 de Abril de 2001

Muy Señor(a) nuestro(a),

La Circular No. 13/2001 anunciaba que va a celebrarse una "Reunión de Trabajo de la Industria Marina" en el BHI, los días 28 y 29 de Junio de 2001, conforme a los objetivos de los Comités WEND y CHRIS. El objetivo de esta reunión de trabajo es facilitar el intercambio de información sobre temas de interés mutuo para todos aquellos que estén implicados en el suministro de cartas e información cartográfica, a saber la OHI, la industria, la enseñanza, las compañías de navegación, las autoridades regulatorias, las agencias de sanción de prototipos, etc. En esta Reunión de Trabajo se considerará un mecanismo apropiado que permita una interfase regular entre todos los que representan un papel en esta industria.

Se adjuntan un proyecto de Programa para la reunión de trabajo y la Lista actual de Participantes (en fecha 11 de Junio). Puede observarse en este último documento que la participación de los Estados Miembros de la OHI, tal y como lo muestra la inscripción, es bastante limitada y sustancialmente inferior a la de los organismos que no pertenecen a la OHI. Se ruega a los Estados Miembros de la OHI que no hayan indicado aún su intención de asistir, que consideren la posibilidad de enviar representantes a la reunión de trabajo, para que la audiencia de la OHI sea mayor y que pueda darse más fuerza a la opinión de la OHI en esta importante reunión de trabajo.

Se insta a aquellos que deseen asistir a la reunión de trabajo a que se pongan en contacto con el BHI (Srta. Mollet - info@ihb.mc), lo antes posible, para la inscripción y la reserva de hotel.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

Contralmirante Neil GUY
Director

Anexo: Programa Provisional (*en Inglés sólo*) y Lista de Participantes.

**REUNION DE TRABAJO DE LA INDUSTRIA MARINA
BHI, Múnaco, 28-29 de Junio de 2001**

**LISTA DE PARTICIPANTES
(Provisional en fecha 11 de Junio de 2001)**

INDUSTRIA / ENSEÑANZA / INSTITUCIONES		
País/Institución	Nombre	E-mail
C-Map (Italia)	Mr. David D'AQUINO	ddaquino@c-map.it
CIRM, Londres (RU)	Mr. Michael RAMBAUT	cirm@btinternet.com
UK Maritime & Coastguard Agency	Mr. J.P. COLLINS	jcollins@ncga.gov.uk
PRIMAR, Stavanger (Noruega)	Mr. Robert SANDVIK Mr. Mike BISSET	robert.sandvik@primar.org mike.bisset@primar.org
W.S.V. des Bundes (Alemania)	Mrs. Claudia OBERHEIM	c.oberheim@wsd-sw.wsv.de
Barco (Bélgica)	Mr. Paul DURÉ	paul.dure@barco.com
SevenCs (Alemania)	Mr. Gert BÜTTGENBACH	bue@sevencs.com
University of New Hampshire (EE.UU.)	Dr. Lee ALEXANDER	lalex@nh.ultranet.com
IALA	Mr. P. E. KENT	pekent@globalnet.co.uk
RD Instruments Europe	Mr. Hector-Lysis KYRIAKIDIS	Kyria@ndieurope.com
Transas Marine (Rusia)	Mr. Andrey VOROBIEV	Andrey.Vorobiev@transas.com
Pangea (Italia)	Mr. Alessandro DIBONA	Pangea@pangeaitaly.com
Kelvin Hugues (RU)	Mrs. Sarah CUNNINGHAM	
Idon (Canadá)	Mr. Douglas O'BRIEN	dobrien@idon.com
Navionics (Italia)	Mr. Ivan COLOMBO	Colombo@navionics.it
Chartworx.Com (Holanda)	Mr. C. MALLIE	cor@chartworx.nl
Maptech (EE.UU.)	Mark JADKOWSKI	Mjadkowski@worldnet.att.net
Navintra (Finlandia)	Mr. Hannu PEIPONEN Mr. Ilkka WASKURI	hannu.peiponen@navintra.fi ilkka.waskuri@navintra.fi
Intergraph Mapping/GIS Solutions	Mr. Alastair RITCHIE	aritchie@ingr.com

ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL		
EMs/BHI	Nombre	E-mail
Australia	Mr. Robert WARD	hpdc@hydro.navy.gov.au
Canadá	Mr. Mike EATON Mr. Stephen GRANT Mr. Julian GOODYEAR Mr. Brent BEALE	mike-eaton@ns.sympatico.ca enci@ns.sympatico.ca GoodyearJ@dfo-mpo.gc.ca BealeB@dfo-mpo.gc.ca
Dinamarca	Mr. Jan WALSETH Mr. Carsten RIISE-JENSEN	jaw@kms.dk Cr@kms.dk
Finlandia	Ms. Tiina TUURNALA	Tiina.Tuurnala@fma.fi
Alemania	Mr. Mathias JONAS	mathias.jonas@bsh.d400.de
Grecia	RAdm Alexander MARATOS	info_hnhs@hellenicnavy.gr
Holanda	Mr. J.L.A. VAN AALST	Jla.vanaalst@wxs.nl
Nueva Zelanda	Mr. John SPITTAL	jspittal@linz.gov.nz
EE.UU. (Coast Guard)	Lt. Daniel MADES	Dmades@navcen.uscg.mil
BHI	Radm. Neil GUY Ing. en chef Michel HUET Mr. Anthony PHARAOH	dir1@ihb.mc pac@ihb.mc pad@ihb.mc

**REUNION DE TRABAJO DE LA INDUSTRIA MARINA
BHI, Mónaco, 28-29 de Junio de 2001**

PROGRAMA

(Provisional, 11 de Junio de 2001)

Thursday 28 June

- | | |
|--|---|
| 1. WELCOME AND ARRANGEMENTS | <i>N. R. Guy, G. Angrisano</i> |
| 2. INTRODUCTION AND VIEW OF USERS | <i>J. Pace, W. Bligh,
J. van Alst</i> |

C O F F E E B R E A K

- | | |
|--|--|
| 3. DEVELOPMENT AND CONTROL OF STANDARDS | <i>G. Büttgenbach
M. Rambaut, D. O'Brien</i> |
|--|--|
- Is the present system for the development and Maintenance of ECDS related standards efficient?
What other standards and harmonization should be considered?
What mechanism can be implemented to facilitate greater industry participation in IHO standards development?

L U N C H

- | | |
|---|--|
| 4. MECHANISMS FOR MORE INFORMED DECISIONS MAKING | <i>P. Kent, G. Muck,
T. Svanes</i> |
|---|--|
- Are all competent parties involved?
Is there need for a continuous process of consultation?
Are there realistic, up-to-date, and feasible recommendations that can be put to the IHO for consideration?

C O F F E E B R E A K

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 5. THE PRESENTATION LIBRARY | <i>I. Waskuri, L. Alexander</i> |
|------------------------------------|---------------------------------|
- What are the shortcomings related to the Presentation Library?
What can be done to eradicate the most significant of these shortcomings?
Are there recommendations that can be put to the IHO for consideration?

Friday 29 June

6. ENC DELIVERY MECHANISMS

*P. Wainwright
D. D'Aquino, P. Duré*

What are the various "ENC Delivery" mechanism options?
What could be the implications of these options be on the requirements for safe navigation?
What are the appropriate mechanisms for navigation data distribution?
Is there urgency for these to be considered?
Are there recommendations that can be made to the IHO for consideration?

C O F F E E B R E A K

7. SECURITY SCHEMES AND DATA INTEGRITY MECHANISMS

R. Sandvik, A. Vorobiev

What are the requirements for, and the acceptability of, ENC/RNC security/integrity schemes?
What are the cost-effective and feasible approaches to data security/integrity schemes?
Are there recommendations that can be made for IHO consideration?

8. TYPE APPROVAL CONSIDERATIONS

M. Jonas

As there significant impediments to the type approval process?
What remedies could overcome these impediments?
What recommendations can be made for IHO consideration?

L U N C H

9. ADDITIONAL USES OF ECDIS AND S-57

C. Oberheim

Are there additional uses for ECDIS or S-57?
What is the significance or requirements of these uses to IHO standards and responsibilities?

C O F F E E B R E A K

10. GENERAL DISCUSSIONS

N.R. Guy

Consideration and confirmation of technical recommendation to be made to the IHO.
Consideration and confirmation of recommendations to the IHO for future liaison between the IHO and other role-players related to hydrography.

11. CLOSURE